

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



Hyundai ix35 4WD

03/2010->

KIA Sportage

08/2010->

Typ: VTZ 001-272
VTZ 002-272



2300 kg



2400 kg

D

Hodnota
value
Wert

11,52 kN



80 kg

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X



EC 94/20

E27 00 - 0394



M12x40 G10.9. - 4 ks
M10x1,25-40 G8.8.- 4 ks
M10x1,25-35 G8.8.- 4 ks



10 - 8 ks
12 - 2 ks



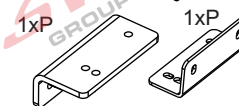
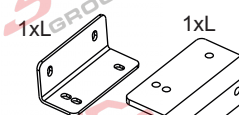
13 - 4 ks



11 - 8 ks



M12DIN - 2 ks



čep: VT 20/A
el: 220 BV,
příp. UniCanBus-orig, ESC

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :

M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm

2xM10x1,25-35

1xL

1xL

2xM12x40 G10.9.

2xM10x1,25-40

VTZ 002-272

VTZ 001-272

2xM10x1,25-35

1xP

1xP

2xM12x40 G10.9.

2xM10x1,25-40

VTZ 002-272

VTZ 001-272

2xM10x1,25-35

1xP

1xP

2xM12x40 G10.9.

2xM10x1,25-40

VTZ 002-272

VTZ 001-272

2xM10x1,25-35

1xP

1xP

2xM12x40 G10.9.

2xM10x1,25-40

VTZ 002-272

VTZ 001-272

2xM10x1,25-35

1xP

1xP

2xM12x40 G10.9.

2xM10x1,25-40

VTZ 002-272

VTZ 001-272

2xM10x1,25-35

1xP

1xP

Montážní návod

1. Odmontujte střední plastový držák nárazníku- již nebude zapotřebí. Zhotovte výřez do nárazníku dle typu tažného zařízení podle dodaných šablon.
2. Přichyťte k nosníkům boky a jejich příločky dle obrázku čtyřmi šrouby M10x1,25-40 a čtyřmi šrouby M10x1,25-35 spolu s pružnými a velkoplošnými podložkami, NEDOTAHOVAT !!!
3. Mezi takto připravené boky tažného zařízení přichyťte hlavní nosník tažného zařízení čtyřmi šrouby M12x40 (G10.9.) Nyní vše vyrovnejte a řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.

Instruction for Assembly

1. Dismantle the central plastic holder of the bumper; this will not be needed anymore. Make a recess in the bumper according to the supplied templates in accordance with the towing device type.
2. Fix the sides and their plates to the girder according to the picture with four M10x1,25-40 screws and with four M10x1,25-35 screws together with elastic and large plates. DO NOT TIGHTEN!!!
3. Fix the main girder between the towing device sides prepared in this way with four M12x40 (G10.9.) screws. Now align everything and finally tighten according to the tightening moments.

Montageanleitung

1. Den mittleren Kunststoffhalter der Stoßstange ausbauen-wird nicht mehr gebraucht. Einen Kotflügelausschnitt nach dem Zugeinrichtungstyp gemäß den gelieferten Schablonen herstellen.
2. Die Seitenteile und deren Beilegplatten an die Träger nach der Abbildung mit vier Schrauben M10x1,25-40 und vier Schrauben M10x1,25-35 zusammen mit den flexiblen und großflächigen Unterlegscheiben befestigen. NICHT FESTZIEHEN!!!
3. Zwischen die derartig vorbereiteten Seitenteile der Zugeinrichtung den Hauptträger mit vier Schrauben M12x40 (G10.9.) befestigen. Anschließend alles ausrichten und ordnungsmäßig mit den vorgeschriebenen Anzugsmomenten festziehen.

TYPE:
VTZ 001/2-272

SVC NÁCHOD, s.r.o.

Průmyslová zóna-Vysokov 179,
549 12 Vysokov-ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

1

Všeobecné pokyny, též viz. výpověj list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
- Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.
- 1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistíte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
- 2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
- 3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
- 4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

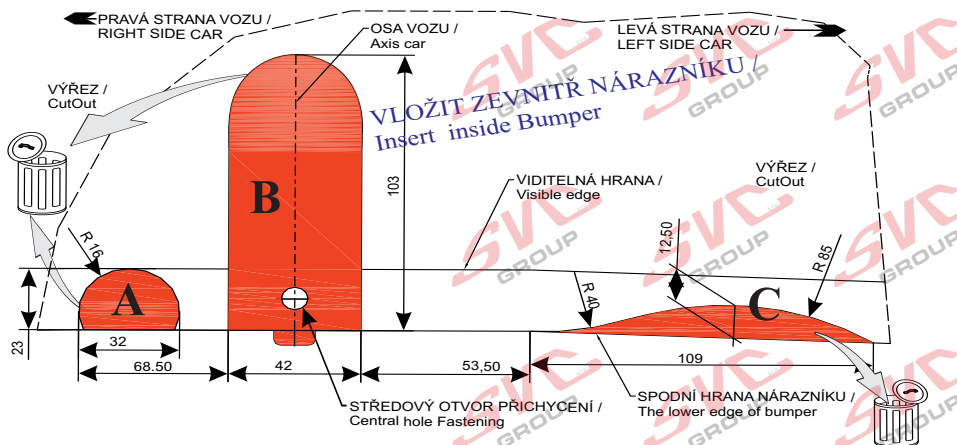
- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
- 1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
- 2. Use supplied strength joining material.
- 3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
- 4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
- 5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
 - bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
 - 1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
 - 2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
 - 3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
 - 4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
- Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

JEN PRO TYP TZ : VTX 001-272 , Hyundai ix35 4WD _r.v.03/2009->

VTZ 001-272 Šoubové provedení
Version "A"

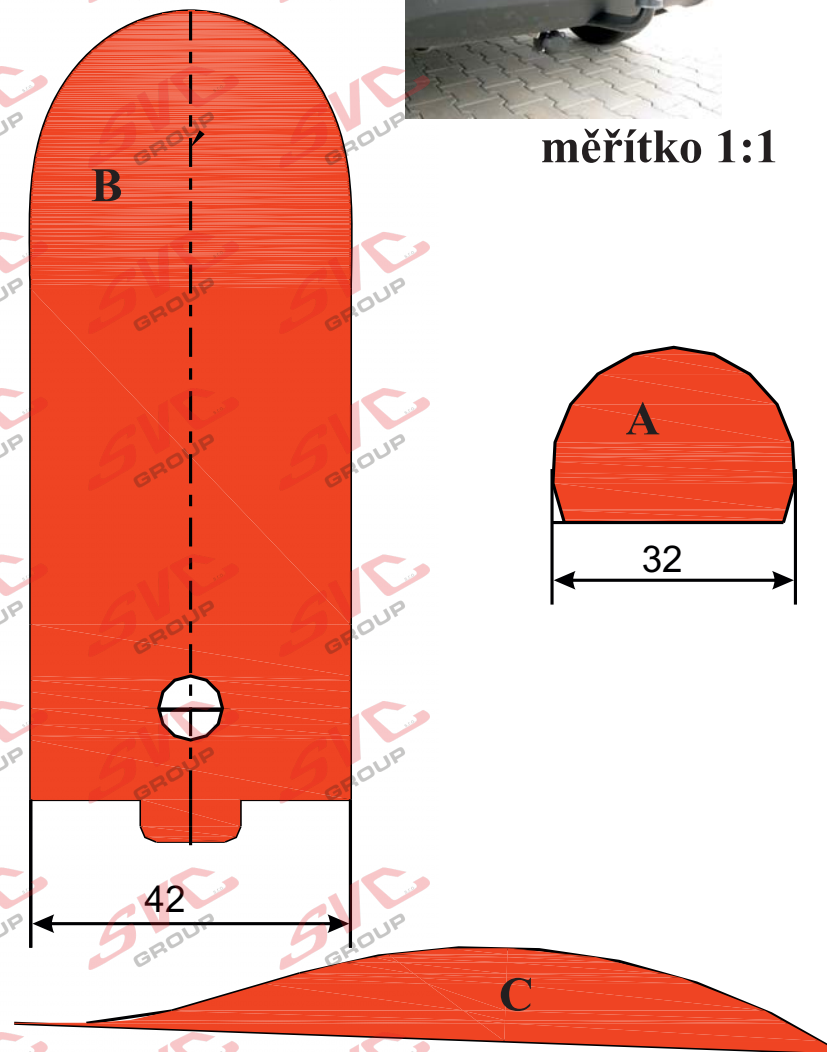


JEN PRO TYP TZ : VTX 001-272 , Hyundai ix35 4WD _r.v.03/2009->

VTZ 001-272 Šoubové provedení
Version "A"



měřítko 1:1



TYPE:
VTZ 001/2-272

SVC NÁCHOD, s.r.o.

Průmyslová zóna-Vysokov 179,
549 12 Vysokov-ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

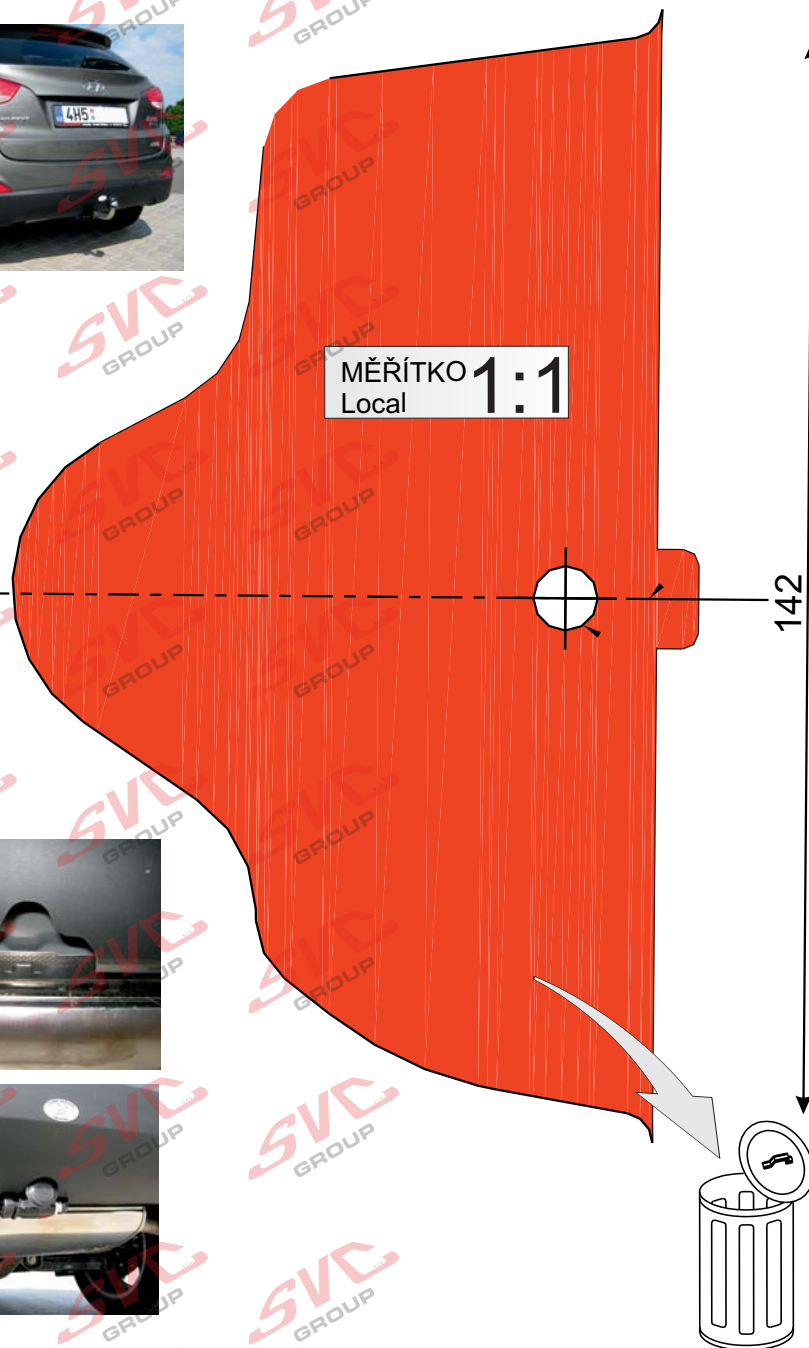
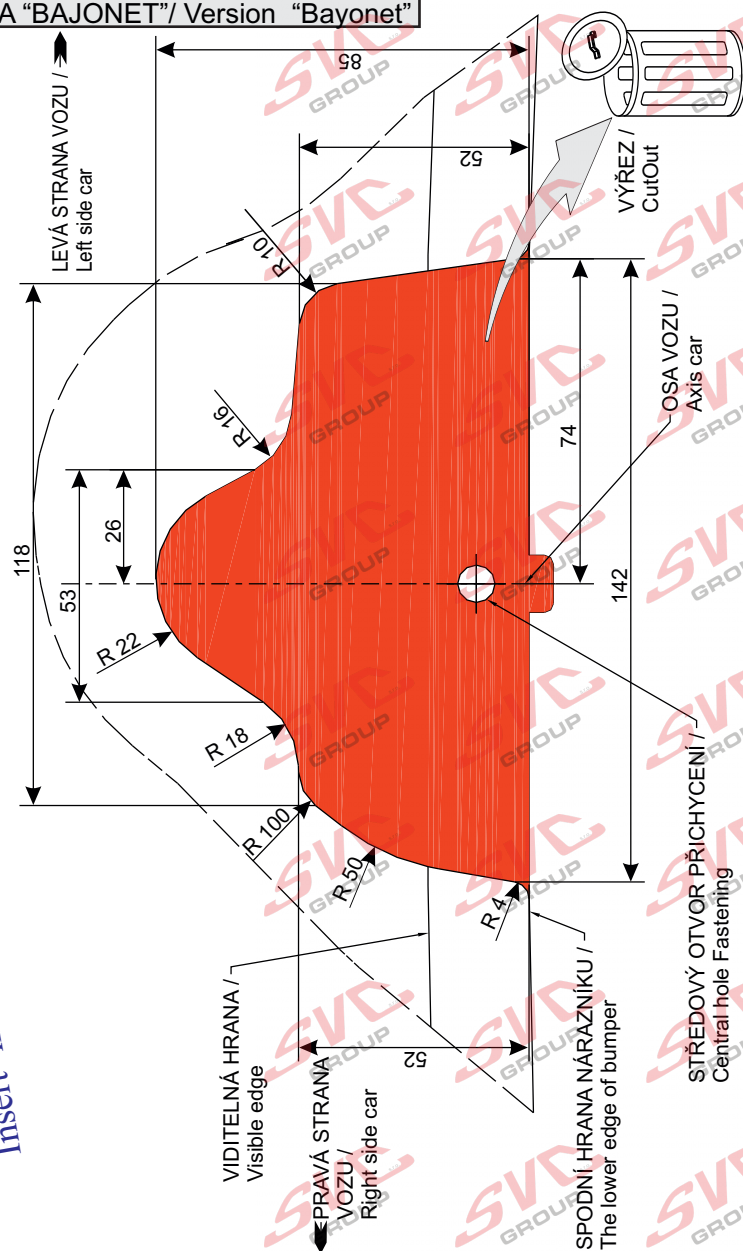
B/03 SVC Náchod

2



JEN PRO TYP TZ : V TZ 002-272 , Hyundai ix35 4WD _r.v.03/2009->

VARIANTA "BAJONET" / Version "Bayonet"



TYPE:
VTZ 002-272

SVC NÁCHOD, s.r.o.

Průmyslová zóna-Vysokov 179,
549 12 Vysokov-ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

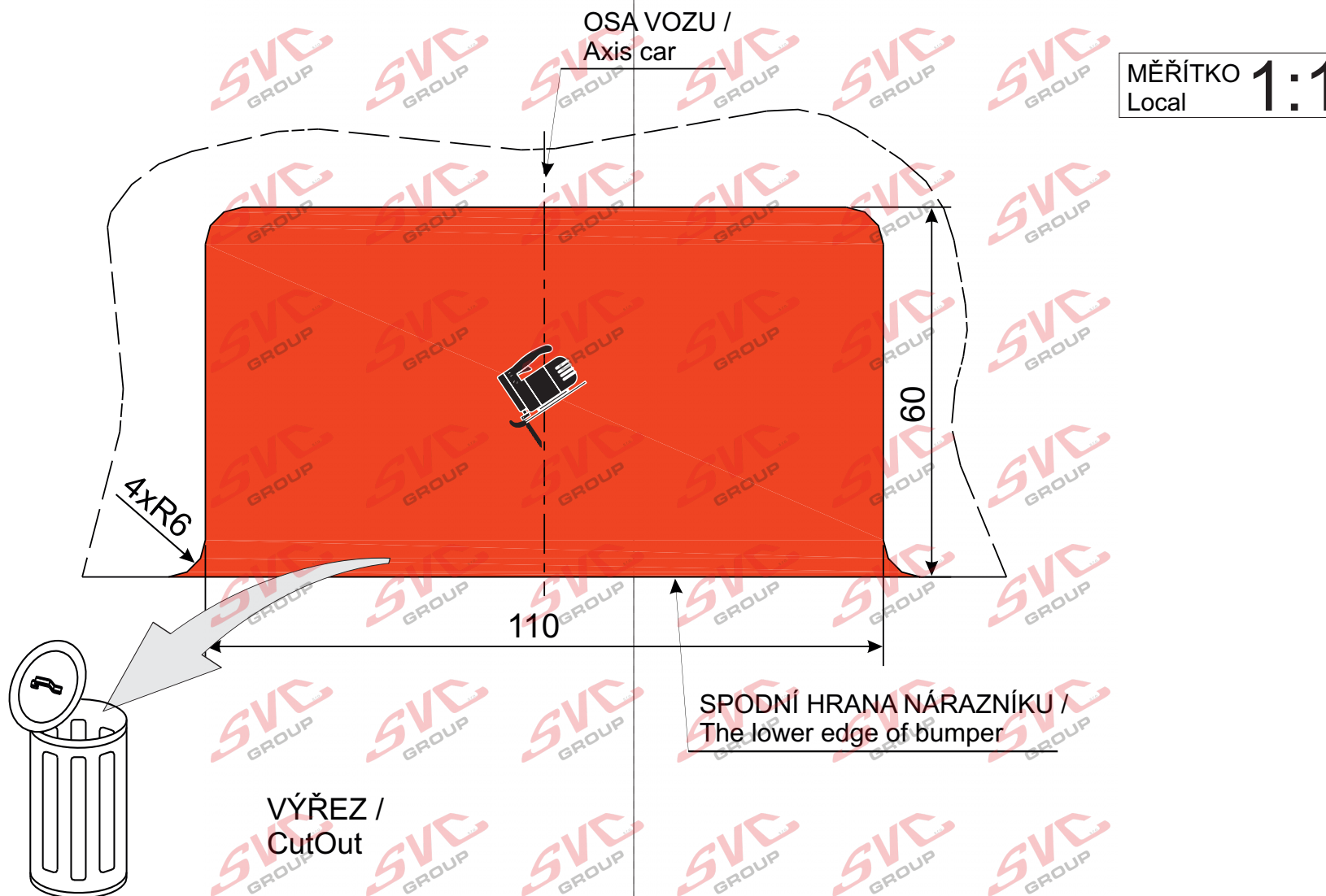
Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

2a

VÝŘEZ pro /
Cut out for: VTZ 001/2-272

Kia Sportage_r.v.08/2010->



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz